



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
30 August 2002  
Russian  
Original: Spanish

---

## Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 67(к) предварительной повестки дня\*

**Всеобщее и полное разоружение: соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями**

## **Всеобщее и полное разоружение: соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями**

**Доклад Генерального секретаря\*\***

Добавление

## Содержание

	<i>Стр.</i>
Ответы, полученные от правительств .....	2
Куба .....	2
Панама .....	3

---

\* A/57/150.

\*\* Информация, содержащаяся в настоящем докладе, была получена после представления основного доклада.

## Ответы, полученные от правительств

### Куба

[Подлинный текст на испанском языке]  
[9 июля 2002 года]

1. С каждым проходящим годом человечество во все большей степени осознает необходимость защиты окружающей среды, стремясь ограничить, сократить или обратить вспять ущерб, который был причинен или причиняется ей. В ближайшие недели этот вопрос будет рассматриваться на самом высоком уровне в ходе Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге.
2. Исследовательские работы и осуществление деятельности в военной области являются прямыми или потенциальными источниками ущерба для окружающей среды.
3. На Кубе стратегия экономического и социального развития предусматривает сохранение и защиту окружающей среды на основе устойчивых прогнозов. основополагающими принципами экологической политики Кубы являются следующие:
  - право на здоровую окружающую среду является основополагающим правом всех граждан;
  - защита окружающей среды является долгом граждан;
  - рациональное использование окружающей среды имеет комплексный и межсекторальный характер; в этой работе участвуют на согласованной основе государственные организации, другие ведомства и учреждения, общество и граждане в целом, исходя из соответствующих сфер своей компетенции и возможностей.
4. Кроме того, на Кубе существует комплекс национальных средств контроля и рационального использования окружающей среды, включая, в частности, закон об окружающей среде, включая дополнительные законодательные акты, и декрет-закон о биологической безопасности.
5. Куба является государством-участником 35 международных договоров, связанных с окружающей средой или имеющих тесное отношение к этой области.
6. Куба считает, что существующие огромные запасы ядерного оружия представляют собой серьезную угрозу в первую очередь для выживания рода человеческого, а также для окружающей среды.
7. Эта озабоченность приобретает все более острый характер перед лицом отсутствия реального прогресса в деле полной ликвидации этого оружия. Конференция по разоружению по-прежнему не в состоянии выполнить свой мандат, четко возложенный на нее международным сообществом. Доказательством этого являются ежегодно принимаемые резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которых содержится призыв незамедлительно начать переговоры по ядерному разоружению.
8. Как это ни парадоксально, Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении представляет собой парадигму с точки зрения подхода к общему запрещению этого вида оружия массового уничтожения. В этой связи Куба продолжает принимать меры по осуществлению Конвенции, укрепляя в этой связи соответствующие национальные учреждения и процедуры.
9. Куба с большой озабоченностью стала свидетелем того, как был прерван процесс укрепления Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении. Переговоры по проекту протокола о проверке соблюдения Конвенции, которые ведутся в рамках специальной группы экспертов, включают, в частности, предложения о мерах защиты окружающей среды в процессе применения Конвенции.
10. Как ядерное, так и химическое и биологическое оружие может причинить непоправимый ущерб окружающей среде. Поэтому, по мнению Кубы, ликвидация всех видов этого оружия продолжает оставаться оптимальным решением для недопущения последствий его применения или случайного загрязнения.
11. Меры, которые будут приниматься для уничтожения этого оружия, в зависимости от необходимости, должны учитывать международные соглашения в области окружающей среды.

12. Государства должны принять административные положения или меры, необходимые для того, чтобы гарантировать полное достижение целей, содержащихся в резолюциях Генеральной Ассамблеи о соблюдении экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями.

13. Военные конфликты ведут к разрушениям во всех областях и вызывают значительные экологические последствия; необходимо оказывать поддержку всем усилиям, направленным на то, чтобы предотвратить такие конфликты на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций.

14. Имеющиеся в настоящее время знания о практических методах и мерах для обеспечения социального экономического устойчивого развития являются огромными, однако не все страны находятся в равных условиях для их применения. Поэтому необходимо постоянно содействовать международному сотрудничеству в деле мирного использования научно-технических достижений не только на основе участия государств и соответствующих межправительственных учреждений, но также и на основе вклада неправительственных организаций.

15. Национальные законы и положения, препятствующие такому международному сотрудничеству, должны быть отменены. Куба будет и впредь прилагать свои скромные усилия в целях соблюдения экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями.

## Панама

[Подлинный текст на испанском языке]  
[24 июня 2002 года]

Республика Панама является участником многочисленных документов, в которых предусматриваются международные режимы в области окружающей среды. В этой связи Панама признает, что использование оружия, как обычного, так и, в особенности, нетрадиционного оружия, может причинить серьезный и непоправимый ущерб окружающей среде, которая является необходимой для устойчивого развития наших стран. Уместно напомнить, что Республика Панама не имеет армии как таковой, равно как не имеет она запасов оружия и взрывчатых веществ, поэтому соблюдение таких

международных норм осуществляется в рамках общих обязательств Панамы как члена международного сообщества: эти меры не ограничиваются областью разоружения и контролем над вооружениями. Тем не менее Республика Панама придает огромное значение решению проблемы загрязнения некоторых районов, принадлежавших старым американским военным базам в стране, и особенно проблеме ликвидации загрязнения, вызванного химическим оружием на острове Сан-Хосе. Соответственно, Панама считает, что соблюдение упомянутых экологических норм должно также распространяться и на все те случаи, когда существует определенная степень загрязнения в результате использования оружия и взрывчатых веществ, даже в тех случаях, когда не существует конкретных соглашений о разоружении и/или о контроле над вооружениями.